

معلومات بخصوص فيرا 8 للتلاميذ والتلميذات

يُشارك تلاميذ وتلميذات الصف الثامن في فيرا 8. وهو عبارة عن اختبارات في اللغة الألمانية والرياضيات ولغة أجنبية، ولكنكم لا تحصلون على الدرجات لقاء هذه الاختبارات. تُمكن نتائج الاختبارات مُعلّمتكم أو مُعلّميكم من متابعة المواضيع التي تعلّمتموها أنتم وصفوفكم المدرسيّة والمواضيع التي من المُمكن أنكم ما زلتم تحتاجون مُساعدةً فيها. لهذا فإنّ مشاركتكم الجيدة في هذه الاختبارات ضروريّة لتحقيق الهدف المنشود منها. يُدخّل مُعلّميكم أو مُعلّمتكم في بوابة إلكترونيّة التقييم الخاص بالتلاميذ التي أجبتم عليها سواء بشكلٍ صحيح أو بشكلٍ خاطئ. وسُترسل هذه المعلومات إلى المعهد المُختص بتحليلات العملية التعليمية في مقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW)، ولكن دون مشاركة أسماءكم مع المعهد. وهذا يعني أنّه ليس بإمكان أي شخص سوى مُعلّميكم أو مُعلّمتكم من الاطلاع على الإجابات التي قدّمها كل شخص منكم. شكراً لكم لتعاونكم!

معلومات بخصوص فيرا 8 للأهل وأولياء الأمور

في كل عام تُقام اختبارات المقارنة فيرا 8 في جميع المقاطعات الألمانيّة لتلاميذ وتلميذات الصف الثامن. كما أنّ طفلكم سيُشارك أيضاً هذا العام الدراسي في اختبارات فيرا 8. ستُزوّدكم نشرة التعليمات هذه بإجاباتٍ عن أسئلة مُهمّة بخصوص فيرا 8. كما يُمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات عند زيارتكم الرابط الإلكتروني التالي: www.vera8-bw.de.

ما هو فيرا 8؟

فيرا 8 مُصمّم لاستقصاء حالة التعلّم. هذا يعني أنّه إجراء يُمكن من خلاله تحديد المهارات التي اكتسبها التلاميذ والتلميذات. تدل تسمية فيرا 8 على اختبارات المقارنة للصف الثامن المدرسي. تفحص هذه الاختبارات المدى الذي وصل له التلاميذ والتلميذات في منتصف الصف الثامن في سبيل الوصول إلى معايير التعلّم في المرحلة الثانوية الأولى¹. يستند العمل بفيرا 8 على أحكام المادة 114 الفقرة 3 من قانون التعلّم، حيث تكون بذلك مشاركة التلاميذ والتلميذات في هذا البرنامج إلزاميّة. تمّ تطوير تمارين الاختبارات لكافة المقاطعات الألمانيّة في المعهد المُختص بتطوير الجودة في قطاع التعلّم (IQB) في مدينة برلين. ويُمكنكم الحصول على المزيد من المعلومات في هذا الخصوص عند زيارتكم الرابط الإلكتروني التالي: www.iqb.hu-berlin.de. وكّلت وزارة الثقافة والشباب والرياضة المعهد المُختص بتحليلات العملية التعليمية في مقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW) بتطبيق فيرا 8 في مقاطعة بادن فورتمبيرغ. لن يتم تقييم الإجابات وتوزيع الدرجات في فيرا 8 كما أنّه ليس جزءاً من تقييم أداء التلاميذ والتلميذات، إضافةً إلى أنّ فيرا 8 لا يلعب دوراً في التقرير بخصوص المسار التعلّمي المستقبلي.

متى يُطبّق فيرا 8 وما الذي سيتم اختباره؟

يفحص فيرا 8 الجُزئيّات المُختارة في مبحث اللغة الألمانيّة ومبحث الرياضيات بالإضافة إلى مبحث اللغة الإنجليزيّة أو الفرنسيّة. فيما يلي جدول الجدول الرّمزي ومجالات المهارة للعام المدرسي الحالي.

اليوم وتاريخ الاختبار	المبحث	المهارة
الجمعة، الموافق 18 مارس 2022	اللغة الألمانيّة	استعمال اللغة والقراءة
الإثنين، الموافق 21 مارس 2022	اللغة الأجنبيّة (اللغة الإنجليزيّة أو الفرنسيّة)	الاستيعاب السّماعي، والقراءة والفهم
الأربعاء، الموافق 23 مارس 2022	الرياضيّات	جميع المجالات (الأعداد، القياس، المساحة والشّكل، العلاقات الوظيفيّة، البيانات والتّجربة العشوائيّة)

¹ تُحدّد معايير التعلّم المعمول بها في كافة مقاطعات الاتحاد الألماني لكل مبحثٍ على حدة ماهيّة المهارات الواجب على التلاميذ والتلميذات الحصول عليها خلال جزءٍ مُعيّن من مسيرة التعلّم المدرسي. حيث تمّ اعتمادها من قِبَل مُؤتمر وزراء الثقافة (KMK) واتّحاد وزراء ووزيرات الثقافة في المقاطعات الاتّحاديّة.

لماذا يُطبَّق فيرا 8؟

اختبارات المقارنة فيرا 8 هي في المقام الأول أداة لطاقت المعلمين وإدارات المدارس لتحديد مستوى التعلُّم في فصولهم المدرسيَّة. تستخدم المدارس نتائج الاختبارات في سبيل الاستمرار في تطوير المدرسة والحصَّة المدرسيَّة.

هل يجب على التلاميذ والتلميذات الاستعداد لذلك؟

يختبر فيرا 8 المهارات التي اكتسبها التلاميذ والتلميذات على مدار فترة زمنيَّة طويلة. لذلك فلا تُوجد ضرورة أو منطق في الاستعداد لاختبارات فيرا 8. يُرجى منكم -فضلاً عن ذلك- دعم طفلكم في حل التمارين المفروضة عليه بحماسة وعناية كما في اعتبار هذا الإجراء كُفرصة جيِّدة للاستمرار في التعلُّم بنجاح في المدرسة.

سيتمكَّن طاقم المعلمين بشرح الأهداف المرجوة وطريقة سير فيرا 8 للتلاميذ والتلميذات.

كيف سيتم تقييم اختبارات فيرا 8؟

طاقم المعلمين سيصحَّح الاختبارات وفقاً لإرشادات التقييم الموحَّدة لكافة المقاطعات الألمانيَّة، وسيُدخل بعدها النتائج الواردة من ذلك في بوابة إلكترونيَّة محميَّة. و بعد بضعة أسابيع من إجراء الاختبارات سيُتاح للمدارس الوصول إلى النتائج سواء الخاصَّة بالصَّف المدرسي بمجمله أو بكل تلميذ وتلميذة على حدة. سيتم فرز نتائج التلاميذ والتلميذات على خمسة مستويات. كلما ارتفع المستوى، تكون نتيجة الاختبار أفضل.

ما هي طبيعة البيانات التي سيتم جمعها وما هي مجالات استخدامها؟

سيحصل المعهد المختص بتحليلات العملية التعليمية في مقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW) على المعلومات كآفة فقط، بعد حجب مصدرها. وسيتم تسجيل لكل تلميذ وتلميذة التمارين التي أجابها التلميذ أو أجابتها التلميذة بشكلٍ صحيحٍ وتلك التي لم تتم إجابتها بالشكل الصحيح. بالإضافة إلى تقدير التلاميذ والتلميذات لكم الكُتب الموجود لديهم في منازلهم، كما سيتم تحديد الجنس، وما إذا كانوا يستخدمون اللُّغة الألمانيَّة في حياتهم اليوميَّة، وما إذا تعدَّرت درجة مُعيَّنة بسبب المعرفة الضئيلة باللُّغة الألمانيَّة، وما إذا توقَّرت الشروط بشكلٍ واضحٍ لتقديم عروض تعليميَّة لذوي الاحتياجات الخاصَّة. ثمَّ سيُدخل طاقم المعلمين هذه المعلومات في البوابة الإلكترونيَّة. كما بإمكانهم أيضاً ادخال أسماء التلاميذ والتلميذات للحصول على صورة أوضح عند ادخال المعلومات هاته. تكون أسماء التلاميذ والتلميذات في هذه الحالة مُشفرةً بموجب كلمة المرور الخاصَّة بطاقم المعلمين، كما أنَّها لن تُرسل للمعهد (IBBW)، بحيث تكون البيانات المُرسلة لهذا المعهد مجهولة المصدر حصراً.

سيتم استخدام البيانات من قِبَل معهد (IBBW) لضمان جودة واستمرار تطوير فيرا 8 بالإضافة إلى أغراضٍ علميَّةٍ أُخرى. تستند المرجعيَّة القانونية لمعالجة البيانات الشَّخصيَّة من قِبَل معهد (IBBW) على أحكام المادة 6 الفقرة 1 الحرف هـ من اللائحة الأساسيَّة لحماية البيانات في الاتحاد الأوروبي في ارتباطٍ مع المادة 114 الفقرة 3 من قانون التعلُّم في مقاطعة بادن فورتمبيرغ.

كيف سيتم إعلام الأهل وأولياء الأمور بنتائج أطفالهم؟

سيناقش طاقم المعلمين النتائج المُنبثقة عن اختبارات فيرا 8 مع التلاميذ والتلميذات كما مع الأهل وأولياء الأمور. يجب الأخذ بعين الاعتبار أنَّ اختبارات المقارنة تُغطِّي جُزئيَّات مُهمَّة في المباحث المعنيَّة ولكنَّها لا تُغطِّي المبحث بأكمله. هذا، وسيتمكَّن التلاميذ والتلميذات من أخذ الاختبارات إلى المنزل بعد الانتهاء من تصحيحها إن رغبوا بذلك.

أين يتم الاحتفاظ بالبيانات وكم تطول فترة الاحتفاظ بها؟

ستتم مُشاركة البيانات التي يُدخلها طاقم المعلمين في البوابة الإلكترونيَّة إلكترونياً مع معهد (IBBW) بحيث تبقى مجهولة المصدر بالإضافة إلى الاحتفاظ بها في المعهد. تُحدف جميع البيانات الواردة في هذا الصَّدد بعد انقضاء ضرورة الاحتفاظ بها أو يتم تقييد مُعالجتها في حال توقُّر إلزام قانوني للاحتفاظ بالبيانات.

من يكون الموظف المسؤول عن الإجابة على أي استفسارات بخصوص سياسة حماية البيانات؟

بخصوص الاستفسارات المُتعلِّقة بسياسة حماية البيانات، فيُرجى منكم التوجُّه إلى المعهد المختص بتحليلات العملية التعليمية في مقاطعة بادن فورتمبيرغ (IBBW) عبر زيارة الموقع الإلكتروني (www.ibbw.kultus-bw.de/support). هذا، وتتوفر لديكم الإمكانية أيضاً التقدُّم بالشكاوى إلى مفوِّض المقاطعة المُختص بسياسة حماية البيانات وحُرِّيَّة المعلومات.